

Lou Couralin

L o C o r a l i n

le mot d'Humeur

Mais où vont nos fêtes ? De la fréquentation jugée irrationnelle des fêtes de Bayonne ou de Dax à la désaffection continue constatée dans certains villages, les fêtes semblent souffrir d'un sérieux mal-être. Une explication est peut être à rechercher du côté de la méprise des organisateurs qui ont transformé peu à peu les festayres en simples consommateurs. La nature même d'un festayre n'est-elle pas au contraire d'être l'un des acteurs de "sa" fête? C'est dans cette logique de "festayres-acteurs" qu'étaient organisés chaque année dans les villages des défis de tous ordres dans des jeux traditionnels, des concours de chant et de danse, des courses à vélo, à pied, à l'eau, à l'oeuf, à la brouette, à la valise, en sac... Egalement les mats de cocagne, les tirs à la corde interquartiers, les défilés de chars, les "tout-ce-qui-flotte", les courses de couralin... Toutes les générations, des plus jeunes aux plus anciens, y trouvaient "leur moment". A la ville comme au village, le festayre réduit au rang de simple consommateur ne perdra t-il pas peu à peu son âme de festayre ? En viendra t-il même à désertier la fête. Ce serait dommage, non ?

Cordialement. YB

■ Sommaire

Edito	Page 1
État Civil / Infos communales	Page 2
Le Programme des Fêtes	Page 3
Faisons Connaissance avec	Page 4

Rédaction

La Commission culturelle

Impression

Imprimerie des 3 Vallées - Bardos

Lou Couralin

Tél. 05 59 56 02 75

email : loucouralin@orange.fr

Les Fêtes...!

Chères Camotes, chers Camots,

Dans quelques jours, les fêtes tant attendues de notre cher village vont commencer. Les dates à retenir et réserver : les 24, 25, 26 et 27 Août 2012. Nous vous attendons TOUS pour passer

ces 4 jours de festivités ensemble dans la joie et la bonne humeur pour des fêtes réussies.

Pour 2012, nous vous proposons diverses animations pour plaire au plus grand nombre de Camots. Nous vous proposons :

• **Des concerts** : Venez découvrir le nouvel album de Que

Quio "De Cap au so" en concert le Dimanche soir à la tombée de la nuit.

• **Des jeux** : Nous vous proposons cette année un Défi Basco Béarnais. Les béarnais de Salies de Béarn affrontent les basques de Moncayolle dans divers jeux.

• **Du sport** : Pour les plus sportifs, allons encourager l'équipe de Bardos qui affronte Bayonne au rugby pour le Challenge Espoir.

• **Un concours** : Nous organisons un concours de pétanque le samedi après midi au stade par équipe de 2. Venez vous essayer au lancé de boule !

Et de nombreuses autres animations encore que vous pourrez découvrir en détail dans ce journal.

C'est grâce à vous tous que nos fêtes peuvent être chaleureuses et conviviales... Pour un bon déroulement de ces jours de festivités, nous avons besoin de tout le monde, anciens, jeunes et nouveaux camots. Ne soyez pas timides !

Vous êtes les principaux acteurs durant ces quatre jours de folies, en espérant que vous trouverez satisfaction.

Donc rendez-vous les 24, 25, 26 et 27 août pour nous retrouver tous ensemble près d'une buvette ou autour d'une bonne tablée et écrire le nouveau scénario de ces fêtes 2012 !

S'ès en camas, ça-i a Cama !

Le Comité des Fêtes

S'ès en camas, ça-i a Cama !



■ Au Conseil Municipal

DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

L'an deux mille douze, le 12 avril à 20 heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Robert MALOU, Maire.

Présents : Mmes et MM. MALOU, BOURDALES, LAPOUBLE, SERRES-COUSINÉ, LAFITTE, DUHALDE, DUCLAU, LAFAURIE, TROG, LARTIGOT, GARDERES, SALLENAVE MENO, POMMIES
Excusés : MONTERO Bernard, JALLEAU LONGUEVILLE Frank
Secrétaire : POMMIES Vincent

■ APPROBATION DU COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DU 8 MARS 2012

Le compte rendu ayant été envoyé au domicile des conseillers, il n'a pas été fait de relecture.

Le compte rendu est approuvé à l'unanimité.

■ COMPTE ADMINISTRATIF 2011 - COMMUNE

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses.....502 758.20 €
Total des recettes969 614.50 €
Excédent de fonctionnement466 856.30 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....613 908.73 €
Total des recettes414 965.52 €
Reste à réaliser13 000.00 €
Déficit d'investissement198 943.21 €
Résultat exercice 2011 : EXCÉDENT254 913.09 €

Le compte administratif 2011 est voté à l'unanimité.

■ COMPTE ADMINISTRATIF 2011 - CCAS

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses..... 4 537.55 €
Total des recettes32 307.91 €
Résultat exercice 2011 : EXCÉDENT 27 770.36 €

Le compte administratif 2011 est voté à l'unanimité.

■ COMPTE ADMINISTRATIF 2011 - ASSAINISSEMENT COLLECTIF

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses..... 10 892.20 €
Total des recettes 61 203.54 €
Excédent de fonctionnement 50 311.34 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses..... 30 905.79 €
Total des recettes681 759.31 €
Excédent d'investissement650 853.52 €

Le compte administratif 2011 est voté à l'unanimité.

■ COMPTE ADMINISTRATIF 2011 - LOCAUX COMMERCIAUX

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses..... 11 085.48 €
Total des recettes 15 654.20 €
Excédent de fonctionnement..... 4 568.72 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....133 498.39 €
Total des recettes133 803.01 €
Excédent d'investissement304.62 €

Le compte administratif 2011 est voté à l'unanimité.

■ BUDGET 2012 - COMMUNE

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses.....958 919.09 €
Total des recettes958 919.09 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....793 375.21 €
Total des recettes793 375.21 €
Le budget 2012 est voté à l'unanimité.

■ BUDGET 2012 - CCAS

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses..... 30 170.36 €
Total des recettes 30 170.36 €
Le budget 2012 est voté à l'unanimité.

■ BUDGET 2012 - ASSAINISSEMENT COLLECTIF

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses..... 84 611.34 €
Total des recettes..... 84 611.34 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses.....980 253.52 €
Total des recettes980 253.52 €
Le budget 2012 est voté à l'unanimité.

■ BUDGET 2012 - LOCAUX COMMERCIAUX

FONCTIONNEMENT

Total des dépenses..... 20 168.72 €
Total des recettes 20 168.72 €

INVESTISSEMENT

Total des dépenses 6 002.62 €
Total des recettes 6 002.62 €
Le budget 2012 est voté à l'unanimité.

■ État Civil

NAISSANCE

Le 7 juillet 2012 est née à Orthez, Elise Rose, fille de FABAS Patrick et DAZELLE Vanessa domiciliés La Grange du Long.
Félicitations aux heureux parents.

ON NOUS ANNONCE ÉGALEMENT...

Le 19 juillet 2012 est née à Bayonne, Intza, fille de Bénédicte SALLES et de Peio ARUEBARRENA domiciliés, pour l'instant, à Urrugne.

DÉCÈS

Le 19 juillet 2012, Louise GRÉCHEZ veuve PETRISSANS est décédée à Bayonne à l'âge de 87 ans.

Le 20 juillet 2012, Aurélie Charlotte Marthe LASSALLE veuve MAMOURET est décédée à Cambo-les-Bains à l'âge de 66 ans.
Nous adressons à ces familles nos très sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

Jean LAGUIAN, Florence et Bruno DUCLAU, Marie-Laure et David ROCHE et leurs enfants remercient toutes les personnes qui ont témoigné une marque de sympathie lors du décès de Marinette.

■ Informations communales

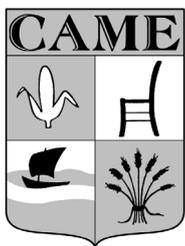
RECENSEMENT MILITAIRE 3^{ème} PÉRIODE 2012 (Rappel)

Les jeunes nés en juillet, août et septembre 1996 doivent venir se faire recenser à la mairie.

INFORMATIONS DIVERSES (Petit rappel) Heures de tonte des jardins et pelouses.

Le règlement sanitaire départemental prévoit que les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers ne peuvent être effectués que :

- Les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30
- Les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h
- Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h



COMITÉ DES FÊTES DE CAME

Ça y est le programme des Fêtes 2012 est bouclé.
Voici ce que nous vous proposons :

VENDREDI 24 AOÛT

20H00 : APÉRITIF - REPAS

Menu Adulte : 13€ (Entrée - Cochon de lait / Frites - Fromage - Dessert - Café - Digestif - Vin compris)

Menu Enfant : 5€ (Steak haché/ Frites-Dessert)

23h00 : **BAL D'OUVERTURE DES FÊTES** avec l'Orchestre SOUND BUSTER
et sa black sono.

SAMEDI 25 AOÛT

9h30: **BALL-TRAP** Au terrain de Limec (le matin).

12h00 : Barrage du **BALL-TRAP**

12h30 : APÉRITIF - REPAS SUR PLACE

Menu Adulte : 10€ (Entrecôtes / Haricots blancs - Fromage - Dessert - Café - Digestif)

Menu Enfant : 5€ (Steak haché / Haricots blancs - Dessert)

14h30 : **CONCOURS DE PETANQUE** au stade

15h00 : **MATCH DE RUGBY AU STADE**

US Bardos contre l'AS Bayonne / Challenge Espoir

00h00 : **BAL GRATUIT** avec la sono "IMPULSION"



DIMANCHE 26 AOÛT

11h00 : **MESSE ANIMÉE** par la Batterie Fanfare "LOUS HARDITS"

12h00 : Apéritif

17h00 : **DEFI BASCO-BEARNAIS**

20h00 : **APÉRITIF - GRILLADES** (Lomo / Américain)
animé par la banda koxeguy taldea.

21h00 : **CONCERT de QUE QUIO**, qui nous présente
son nouvel album "De Cap au so", sur la place du village.

23h00 : **Grand FEU D'ARTIFICE MUSICAL** animé par la Banda.

00h00 : **BAL GRATUIT** avec la sono "NUMERO UNO" SOIRÉE DEGUISÉE

Prix pour le meilleur déguisement



LUNDI 27 AOÛT

JOURNÉE EN ROUGE ET NOIR

12h00 : **ANIMATION** pour les enfants sur la place du village
avec le CLOWN TURLUTUTU.

12h30 : APÉRITIF - REPAS

Menu Adulte : 11€ (Entrecôtes / Frites - Fromage - Dessert - Café - Digestif - Vin compris)

Menu Enfant : 5€ (Steak haché / Frite - Dessert)

17h00 : **JEUX GONFLABLES** pour les enfants.

17h00 : **Concours de Quilles**

20h00 : **APÉRITIF - GRILLADES** (Lomo / Ventrèche)

23h30 : **BAL DE CLÔTURE GRATUIT** avec la sono "IMPULSION"



Dans l'attente de partager un moment festif, nous vous disons à très bientôt. **LE COMITÉ**

Faisons Connaissance avec...

Christelle et Jean Luc Marty sont les nouveaux gérants de la Boulangerie "La Mie de la Boulang'". Lou Couralin est allé à leur rencontre pour vous les présenter.

LOU COURALIN : POUVEZ-VOUS VOUS PRÉSENTER AUX CAMOTS ?

Christelle. Nous avons 45 ans, et trois enfants, Angélique 22ans, Kevin 20 ans et Juliana 17 ans. Jean Luc est originaire de l'Aveyron, et moi de Marseille, mais nous avons principalement vécu dans les Hautes Pyrénées.

Jean Luc pratique le métier de Boulanger depuis 30ans, dans les hautes Pyrénées et dernièrement à Saint Palais chez Ogi Besta.

LC. POURQUOI AVOIR DÉCIDÉ DE VOUS INSTALLER MAINTENANT ?

Jean-Luc. J'ai toujours voulu m'installer, seulement avec trois enfants à charge, ça n'est pas facile. Aujourd'hui nos enfants ont bien grandi et à 45 ans, c'est le moment ou jamais de prendre cette décision.

LC. POURQUOI AVOIR CHOISI LA BOULANGERIE DE CAME ?

JL. Christelle travaillait chez Labeyrie à Came, c'est ainsi que nous avons appris que la boulangerie se libérait. Nous avons alors contacté la mairie pour une visite. La boulangerie nous a tout de suite plu. Le magasin est magnifique et très bien situé. Après réflexion, nous décidons, poussés par nos enfants, de nous lancer.

LC. PARLEZ-NOUS DE VOTRE PROJET.

C. Jean Luc sera au pétrin pendant que je tiendrai le magasin qui sera ouvert de 06H00 à 13H00 et de 16H00 à 19h30 tous les jours sauf le Mercredi et le Dimanche après-midi. Vous trouverez plusieurs sortes de pains et de viennoiseries, de la pâtisserie fraîche essentiellement le weekend. Nous vous ferons découvrir également nos spécialités : La tourte Pyrénéenne et le gâteau à la broche. Les enfants ne seront pas oubliés puisque nous proposerons des glaces, des bonbons ainsi que des boissons fraîches. Ceux qui le désirent pourront venir consommer sur place en prenant un café ou un chocolat. Il y aura également un rayon épicerie dès le mois de Septembre.

LC. VOTRE GAMME SEMBLE ÊTRE TRÈS COMPLÈTE.

C. et JL. Nous tenons dans un premier temps à soigner la présentation de notre magasin, afin d'accueillir du mieux possible nos clients. Si nous parvenons à nous constituer une clientèle fidèle, nous pourrions envisager d'effectuer des tournées. Mais pour qu'une tournée soit rentabilisée, il faut un minimum de 50 clients par heure. Cependant, nous livrerons sur demande les personnes à mobilité réduite.

LC. AVEZ-VOUS PRÉVU QUELQUE CHOSE DE PARTICULIER POUR LES FÊTES ?

C. et JL. Nous avons appris que les couleurs de Came sont le rouge et le noir. Notre boutique sera donc décorée en rouge et noir, et nous resterons ouverts toute la journée du Dimanche des fêtes de 06H00 à 19H00.

Lou Couralin vous souhaite bonne chance dans votre nouvelle entreprise.



Associations

CLUB ENTER NOUS

L'Escapade du club en Vallée d'Aspe et Aragon aura lieu le :

JEUDI 20 SEPTEMBRE

Le matin :

Accueil par un guide à Lourdiós sur le site de l'Ecomusée (Un village se raconte)

12H : Déjeuner du terroir

14h : visite de BORCE

halte historique sur le chemin de St Jacques de Compostelle

15h : L'Espagne par le col du Somport

Halte à Canfranc :

Histoire de la gare qui serait la 2^{ème} plus grande gare d'Europe

Temps libre dans les Ventas

Retour par le tunnel du Somport

PRIX DE LA SORTIE 40 €

L'heure du départ et les détails vous seront communiqués à l'inscription c'est-à-dire **avant le 10 septembre**

Pour le club : Jean Lenguin

AIMA

AIMA, association à caractère humanitaire et social, organise pour sa 9^e édition un vide-grenier et vide-poussette à Saint Pé de Leren le Dimanche 2 Septembre de 9h à 17h.

Les tarifs des emplacements seront de 3€ le mètre à l'extérieur et 4€ le mètre à l'intérieur. Les tables et chaises ne sont pas fournies.

Une buvette et des grillades vous seront proposées en journée.

Vous pouvez vous inscrire auprès de Nathalie au 06 62 76 86 04 ou au 05 59 62-63 22.

N'hésitez pas à me contacter pour tout renseignement supplémentaire.

Cordialement, Nathalie PISTRE, Vice-Présidente d'AIMA

COUSETTES ET CHIFFONS

Reprise des activités de l'association de couture "Les Cousettes de Came" le **mardi 4 septembre 2012 à 15h au foyer de Came.**

Nouvelles inscriptions auprès de Claudie BATTU au **05 59 56 46 39**
A bientôt.

LOU CASSADOU

La vente de cartes se fera le **Vendredi 7 septembre 2012 de 18h à 19h30** devant le foyer.

NOUVEL ALBUM DE QUE QUIO "DE CAP AU SO" SORTIE LE 18 JUILLET 2012

Bonjour, les amis

Nous sommes heureux de vous présenter notre nouvel album.

Vous découvrirez des mélodies d'instruments TRADITIONNELS, cornemuses gasconnes, violon, accordéon diatonique, flûte, chant gascon, intégrées à une orchestration moderne

Ecoutez, deux titres sur le site
<http://www.quequio.net>

Vous pourrez vous le procurer via le site

internet ou maison LA LANDE à CAME 06 30 70 16 78.

Il est également distribué par Agorila de Bordeaux à Toulouse. Nous vous invitons tous à un concert gratuit sur la place de CAME pour les fêtes le dimanche 26 août 2012 à partir de 20 h...

Adishatz a tots !..



Les dates à retenir

24 au 27 Août / Fêtes de Came

2 Septembre / Aima / Vide Grenier

4 Septembre / Cousettes et Chiffons
Reprise de activités

4 Septembre / Rentrée des classes
écoles primaires

7 Septembre/ Lou Cassadou
Vente de cartes

20 Septembre / Enter Nous / Sortie
6 et 7 Octobre / Kermesse de Came

Lou Couralin

Les articles publiés dans le présent numéro vous sont restitués dans la forme rédactionnelle de leurs auteurs. Vous souhaitez recevoir Lou Couralin par email en plus du format papier, alors envoyez-nous votre adresse sur : loucouralin@orange.fr

Lou Couralin N°25 sortira début Novembre
Merci de nous faire parvenir vos articles avant le **Lundi 15 octobre.**